

## ¿Tuberías en mi Vecindario?

Sí, es muy posible que tuberías que conducen petróleo crudo u otros productos estén cerca o dentro de su vecindario. Por fortuna para usted, ellas tienen un excelente récord de seguridad. Las compañías de tubos han integrado numerosos mecanismos de seguridad para garantizar la máxima eficiencia y seguridad en todas ellas. Estos mecanismos incluyen, aunque se limitan, a lo siguiente:

- Reguladas por el US DOT
- Regulada por la Comisión de ferrocarriles de Texas
- Planes de manejo de integridad.
- Vigilancia periódica de la tubería para asegurar la seguridad e integridad de cada una de ellas.
- Ubicación de marcas apropiadas para que las tuberías puedan ser fácilmente identificadas.
- Números de contacto en todas las señales.

### Servicios de Excavación Prevenga el Daño de las Tuberías

Los trabajos de excavación, perforación o clasificación, son las causas más frecuentes de los daños en la tubería. Si usted planea hacer un gran proyecto, levantar una cerca, o simplemente embellecer su propiedad, usted debe proteger su seguridad y la de los otros, porque, incluso, excavaciones relativamente menores, pueden dañar la tubería, sus cajas protectoras y/o líneas de servicios enterradas. Una llamada de Texas 1-800-344-8377, al menos 48-horas (sin incluir sábados, domingos o días festivos legales) hábiles antes de comenzar una excavación, construcción, o perforación.

### Lo que debe saber Antes de un Accidente / Incidente

- Compañías que operan las tuberías en su comunidad.
- Información de contactos de todos los operadores en caso de emergencia y no-emergencia.
- Localización aproximada de las tuberías.
- Materiales o productos que son transportados en las tuberías.
- Indicaciones físicas de una fuga involuntaria.
- Posibles riesgos asociados con una fuga involuntaria.
- Potencial máximo del impacto que pueda tener una fuga involuntaria.
- Pasos que deben ser tomados para proteger al público.

### Qué Hacer en caso de Daño o Alarma en una Tubería

Si ocurriera un daño menor a una tubería o a su capa protectora, notifique, por favor, inmediatamente a la compañía de la tubería. Incluso si hay una pequeña alarma en una tubería que pudiera causar una futura fuga. Una ranura, raspadura, abolladura, son causas suficientes para que la compañía inspeccione el daño y haga las reparaciones. Se requiere por ley que TODOS los daños en el gas subterráneo o tuberías de servicios que conducen líquidos de alto riesgo, sean reportados al operador. Los excavadores deben notificar a la compañía de las tuberías inmediatamente después del daño.

### Seguridad Agrícola

Los granjeros y rancheros americanos cavan más tierra que cualquiera. Actividades agrícolas tales como: el arado, muestras de suelo, excavación de hoyos para postes, subsolado profundo, nivelación, hacer zanjas y otras excavaciones profundas, pueden beneficiarse llamando al 811. Muchas operaciones agrícolas pueden causar daños accidentales a la tubería y conducir a lesiones serias, o a la muerte. Para los granjeros y rancheros es crítico seguir procedimientos apropiados de seguridad. Antes de realizar cualquiera de las actividades mencionadas, asegúrese de llamar al 811.

### Posibles Riesgos de los Productos de las Tuberías

Si una fuga ocurriera en una tubería, algunos de esos materiales pudieran causar daño ambiental. Productos pueden ser altamente inflamables, o nocivos si son inhalados, o causar irritación de ojos o piel, y dificultad de respirar. Debido a estos riesgos potenciales es importante reconocer la fuga en una tubería.

### Como Reconocer un a Fuga

Incluso aunque las tuberías tengan un excepcional récord de seguridad, una fuga puede ocurrir ocasionalmente. Ella puede incluir:

#### OLOR

a petróleo fuerte olor u otro olor picante, un olor similar a huevos podridos, o azufre, si se agrega olor

#### ESCUCHAR

un sonido de gorgoteo o rugiente

#### VER

mueritos o muriendo la vegetación cerca de la tubería, mezclas de líquido o fuego en el suelo cerca de la tubería, suciedad o desechos en el aire e fuego

### Si es Consciente de una Fuga

- ◆ **ABANDONE EL ÁREA INMEDIATAMENTE EN UNA DIRECCION UPWIND**
- ◆ **LLAME AL 911**
- ◆ No trate de extinguir cualquier incendio.
- ◆ Abandone cualquier equipo que se utiliza en o cerca de la zona.
- ◆ No trate de operar cualquier válvulas de la tubería a sí mismo.
- ◆ Evitar conducir cerca de un escape de gas.
- ◆ No utilice un teléfono celular u otros dispositivos electrónicos cerca de la zona de emergencia sospecha.
- ◆ Evite conducir cerca del escape de productos.
- ◆ Evite el contacto directo con el gas o los líquidos.
- ◆ Evite crear chispas o fuentes de calor que puedan causar la ignición del gas o los otros productos. Si se encuentra en un área donde se sospeche que hay gas, NO encienda fósforos, NO encienda un motor, ni prenda ningún interruptor de luz eléctrica.
- ◆ Notifique al operador de la tubería lo más pronto posible. Si es larga distancia, llame por cobrar. Dé su nombre, una descripción de la fuga y su localización. Si no sabe a quien llamar, llame a los bomberos locales, la policía, departamento del sheriff, o la policía estatal. Digales la naturaleza y sitio de la emergencia.

### Público Afectado

### Los Residentes

Has recibido este folleto sobre seguridad porque usted ha sido reconocido como alguien que posiblemente trabaja, reside o realiza actividades agropecuarias en proximidad a un gas natural, líquidos y/o oleoducto o(s) sistema(s) de recolección. Por favor, tómese un momento para educarse a sí mismo con la información de seguridad importante gasoducto en este folleto. Le animamos a mantener y compartir con su familia, amigos y compañeros de trabajo.

### ¿Cómo se Donde está Localizada la Tubería?

Desde que la mayoría de las tuberías son enterradas, se les pone marcas encima o cerca de ellas para que puedan ser fácilmente localizadas. Las marcas pueden contener: el nombre del material, del operador, y un número de contacto en caso de emergencia.

### Ejemplo de marcas de tubería común



### Mapa de Transmisión de Tuberías

El Sistema Nacional de Mapas de Tuberías (NPMS) fue desarrollado por la oficina de seguridad de tuberías del Departamento del Transporte de USA, para proveer información acerca de los operadores de transmisión de líquidos y gases y sus tuberías. Usted puede buscar el sitio web NPMS por el código de área o condado y estado; ver e imprimir un mapa. Para una lista de operadores de tubería en su área, y contactos de información, vaya a [www.npms.phmsa.dot.gov/](http://www.npms.phmsa.dot.gov/)

### Prevención Para no Obstaculizarlas Entradas

No obstruir las entradas donde se encuentran las tuberías es importante para que los operadores puedan responder a las emergencias de las tuberías, y así eliminar daños a terceras partes. Provea vigilancia en la LINEA, desarrolle un rutina de mantenimiento e inspección requeridas por el Estado. Es importante mantener las edificaciones, cercas, estructuras y utensilios de jardinería lejos de estas entradas. Los obstáculos sobre las tuberías evitan que los operadores desarrollen sus tareas y repondan a cualquier emergencia.

### El Código de Colores de la Etiqueta de Plástico Señalización Provisional

Banderas de colores se colocan en el suelo para identificar temporalmente los diversos tipos de servicios subterráneos, o para indicar la actividad de excavación planificada. Por favor, no elimine o cambie de estas banderas, ya que podría conducir a posibles peligros para sí mismo y otras personas que viven y trabajan cerca.

• Rojo	Electrico
• Naranja	Comunicacion Teléfono/CATV
• Azul	Agua potable
• Verde	Alcantarillado/ Drenaje
• Amarillo	Gas/Petroleo
• Morado	Agua Regenerada
○ Blanco	El sitio pre-Marca de la Excavacion Prevista
• Rosado	Marcas Temporales de La encuesta

### Productos Converge Midstream de Transportes

#### Petroleo Crudo

- Puede reunir en un espacio cerrado y viajar a una fuente de ignición.
- Los vapores pueden viajar a una fuente de ignición
- Los riesgos de explosión se producen en interiores, exteriores o en alcantarillas
- El fuego puede producir gases irritantes corrosivos y / o tóxicos
- Las fugas resultantes del control del incendio pueden causar contaminación
- Los vapores también pueden causar mareos o sofocación
- El petróleo es inicialmente más pesado que el aire y se propaga a lo largo del suelo y se acumula en áreas bajas o confinadas



## PIPELINE PUBLIC AWARENESS



### INFORMATION FOR THE AFFECTED PUBLIC ABOUT PIPELINES IN YOUR COMMUNITY

**Converge Midstream Emergency Hotline 24 Hour # 1- 866-265-4235**



**Texas 811 #  
811 or 1-800-344-8377**

For more information, email [awareness@thecompgroup.com](mailto:awareness@thecompgroup.com) Please reference Converge Midstream in subject line.

**CONVERGE MIDSTREAM, LLC CARES ABOUT YOUR SAFETY**

## Pipelines In My Neighborhood?

Yes, it is very possible that pipelines carrying crude oil or other products are located within or near your neighborhood. Luckily for you, these pipelines have an excellent safety record. Pipeline companies have integrated numerous safety mechanisms to ensure maximum safety and efficiency for all pipelines. These mechanisms include, but are not limited to the following:

- ✓ Regulated by the US DOT
- ✓ Regulated by the Texas Railroad Commission
- ✓ Integrity Management Plans.
- ✓ Periodic pipeline patrols to ensure the security and integrity of each pipeline.
- ✓ Placement of proper markings so pipelines are easily identified.
- ✓ Contact numbers on all signs.

## Pipeline Damage Prevention

Excavation work, digging or grading are the most frequent causes of pipeline damage. Whether you are planning to build a large project, erect a fence or simply landscape your property, you should protect your safety and the safety of others, because even relatively minor excavation activities can cause damage to a pipeline, its protective casing and/or buried utility lines. Contact Texas 811, 1-800-344-8377, at least 48-hours (not including Saturdays, Sundays or any legal holiday) before beginning any excavation, construction, farming or digging.

## Things to Know Prior to an Accident/Incident

- Companies operating pipelines in your community
- Emergency & non-emergency contact information for all operators
- The approximate location of the pipelines
- Materials or products that are being transported in the pipelines
- Physical indications of an unintended release
- Possible hazards associated with an unintended release
- Maximum potential impact an unintended release may have
- Steps that should be taken to protect the public

## What to do in the event of damaging or disturbing a Pipeline

If minor damage to a pipeline or its protective coating were to occur, please immediately notify the pipeline company. Even a small disturbance to a pipeline may cause a future leak. A gouge, scrape, dent or crease is cause enough for the company to inspect the damage and make repairs. ALL damages to underground gas or hazardous liquid pipeline facilities are required by law to be reported to the operator. Excavators must notify the pipeline company immediately upon damage.

## Possible Hazards of Pipeline Products

If a leak would occur on the pipeline, some of the materials being transported could cause environmental damage. Other products may be highly flammable, or harmful if inhaled, cause eye or skin irritation, and difficulty breathing. Because of these potential hazards it is important to be able to recognize a pipeline leak.

## How To Recognize A Leak

Even though pipelines have an exceptional safety record, a leak may occasionally occur. Indications of a leak might include:

### SMELL

Strong petroleum scent or other pungent odor, a smell similar to rotten eggs, or sulfur, if odorant is added

### HEAR

A gurgling or roaring sound

### SEE

Dead or dying vegetation near the pipeline, pools of liquid or fire on the ground near the pipeline, dirt or debris blowing into the air or fire

## If You Become Aware of a Leak

- ➔ **LEAVE THE AREA IMMEDIATELY IN AN UPWIND DIRECTION**
- ➔ **CALL 911**
- ➔ Do not attempt to extinguish any fire.
- ➔ Abandon any equipment being used in or near the area.
- ➔ Do not try to operate any pipeline valves yourself.
- ➔ Avoid driving near escaping product.
- ➔ Do not use a cell phone or other electronic devices near the suspected emergency area.
- ➔ Avoid direct contact with the escaping gas or liquids.
- ➔ Avoid creating sparks or sources of heat which could cause the gas or other product to ignite. If you find yourself in a suspected gaseous area, DO NOT light a match, start an engine, or even switch on an electric light.
- ➔ Notify the pipeline operator as soon as possible. If long distance, call collect. Give your name, a description of the leak and its location. If you do not know who to call, call your local fire, police, sheriff's department, or state police. Advise them of the nature of the emergency and its location.

## Right-of-Way Encroachment Prevention

Right-of-ways are necessary for pipeline operators to respond to pipeline emergencies, eliminate third-party damage, provide ROW surveillance, perform routine maintenance and federal/state required inspections. It is important to keep buildings, fences, structures and landscaping away from these right-of-ways. Encroachment upon the pipeline right-of-ways inhibit the pipeline operators from performing necessary tasks and responding to any pipeline emergencies.

## Affected Public

### Residents

You have received this safety brochure because you have been recognized as someone who possibly works, resides or conducts farming activities in proximity to a natural gas, liquid and/or crude oil pipeline(s) or gathering system(s). Please take a moment to educate yourself with the important pipeline safety information in this brochure. We encourage you to keep it and share with your family, friends and co-workers.

### Farm Safety

America's farmers and ranchers dig more dirt than anyone. Farming activities such as, chisel plowing, soil sampling, post hole digging, deep ripping, leveling, trenching & other deep excavating can benefit from calling 811. Many agricultural operations could cause accidental damage to a pipeline and could lead to serious injury or death. It is critical for farmers and ranchers to follow appropriate safety procedures.

## How Do I Know Where The Pipeline Is Located?

Since most pipelines are buried, pipeline markings are located above or near the pipeline so that they can be easily located. These signs may contain the name of the commodity, name of the operator, and a contact number in the event of an emergency.

## Example of Common Pipeline Markings



## Transmission Pipeline Mapping

The National Pipeline Mapping System (NPMS) was developed by the U.S. Department of Transportation's Office of Pipeline Safety to provide information about gas transmission and liquid transmission operators and their pipelines. You can search the NPMS website by zip code or county and state, and display a printable county map. For a list of pipeline operators with pipelines in your area and their contact information, go to [www.npms.phmsa.dot.gov/](http://www.npms.phmsa.dot.gov/)

## Color Coding of Temporary Marker Signs

Colored flags are placed in the ground to temporarily identify the various types of buried utilities, or to indicate planned excavation activity. Please do not remove or relocate these flags as it could lead to possible dangers for yourself and others living and working nearby.

• Red	Electric
• Orange	Communication Telephone/CATV
• Blue	Potable Water
• Green	Sewer/Drainage
• Yellow	Gas/Petroleum
• Purple	Reclaimed Water
○ White	Pre-mark site of Intended Excavation
• Pink	Temporary Survey Markings

## Products Converge Midstream Transports

### Crude Oil

- Crude Oil is initially heavier than air and spreads along the ground and collects in low or confined areas
- May gather in a confined space and travel to a source of ignition.
- Vapors may travel to source of ignition
- Vapors may also cause dizziness or suffocation
- Explosion hazards occur indoors, outdoors or in sewers
- Fire may produce irritating corrosive and/or toxic gas
- Runoff from fire control may cause pollution